

**1. Sala degli Stemmi:**  
postazione interattiva (P.I.) Storia del castello  
**1. Salle des armoiries:**  
borne interactive (B.I.) Histoire du château  
**1. Hall of Coats of Arms:**  
interactive point (I.P.) History of the castle

**2. Sala delle differenze:**  
P.I. Natura protetta  
filmato: Dodici stazioni in verticale  
**2. Salle des différences:**  
B.I. Nature préservée  
vidéo : Douze stations verticales  
**2. The Hall of Diversity:**  
I.P. Protected nature  
video: Twelve vertical stations

**3. Sala del tempo:**  
P.I. Percorso espositivo,  
filmato La sede operativa del Museo  
**3. Salle du temps:**  
B.I. Parcours d'exposition,  
vidéo Le siège opérationnel du musée  
**3. Hall of Time:**  
I.P. Exhibition itinerary, video:  
Museum's Operational Headquarters

**4. Sala delle rocce:**  
P.I. I suoli della Valle d'Aosta, filmato Geologia  
della Valle d'Aosta (L.I.S. - Lingua dei segni Italiana)  
**4. Salle des roches:**  
B.I. Les sols de la Vallée d'Aoste, vidéo Géologie  
de la Vallée d'Aoste (L.I.S. - Langue des signes italienne)  
**4. Hall of Rocks and Stones:**  
I.P. The soils of Valle d'Aosta, video:  
Geology of Valle d'Aosta (L.I.S. - Italian Sign Language)

**5. Sala delle miniere:**  
P.I. Le miniere della Valle d'Aosta,  
filmato La vita in miniera  
**5. Salle des mines :**  
B.I. Les mines de la Vallée d'Aoste,  
vidéo La vie dans la mine  
**5. Hall of Mines:**  
I.P. The mines of Valle d'Aosta,  
video: Life in the mine

**6. Sala dei versanti:**  
P.I. Temperature, Precipitazioni, Cambiamenti climatici  
e biodiversità, filmato In odor di Mediterraneo,  
videomapping Le zone xeriche  
**6. Salle des versants:**  
B.I. Températures, Précipitations, Changement  
climatique et biodiversité, vidéo Végétation aux accents  
du Sud, mapping vidéo Les zones xériques  
**6. Hall of the Mountain Slopes:**  
I.P. Temperatures, Precipitation, Climate change  
and biodiversity, video: A Mediterranean scent,  
video-mapping: Xeric Zones

**7. Sala degli Abbés savants:**  
P.I. Gli Abbés savants  
**7. Salle des Abbés savants:**  
B.I. Les Abbés savants  
**7. Hall of the Wise Abbots:**  
I.P. The Wise Abbots

**8. Sala Efsio Noussan:**  
filmato Efsio Noussan  
**8. Salle Efsio Noussan:**  
vidéo Efsio Noussan  
**8. Efsio Noussan Hall:**  
video: Efsio Noussan

**9. Sala dell'acqua:**  
P.I. Le zone umide della Valle d'Aosta  
**9. Salle de l'eau:**  
B.I. Les zones humides de la Vallée d'Aoste  
**9. Hall of Water:**  
I.P. Wetlands of Valle d'Aosta

**10. Sala dell'acqua:**  
filmato immersivo L'acqua  
**10. Salle de l'eau:**  
vidéo immersive L'eau  
**10. Hall of Water:**  
immersive video: Water

**11. Sala della foresta:**  
P.I. Le piante monumentali,  
filmato Il grattacielo degli uccelli  
**11. Salle de la forêt:**  
B.I. Les plantes monumentales,  
vidéo Le gratte-ciel des oiseaux  
**11. The forest Hall :**  
I.P. Monumental trees, video:  
The Skyscraper of Birds

**12. Sala della vertigine:**  
filmati: L'alpinista, Lavori in fune, Le opere dell'uomo,  
Il pastore di pecore, La fauna delle rupi, Il volo  
**12. Salle du vertige:**  
vidéos : L'alpiniste, Travaux sur cordes,  
Les œuvres de l'homme, Le berger de moutons,  
La faune des rochers, Le vol  
**12. Hall of Vertigo:**  
videos: The mountaineer, Working using ropes,  
The works of man, The shepherd,  
Fauna of the cliffs, Flight

**13-14. Sala della prateria:**  
P.I. I pascoli e l'alpeggio,  
filmato videowall Le quattro stagioni  
**13-14. Salle de la prairie:**  
B.I. Les pâturages et l'alpage,  
mur vidéo Les quatre saisons  
**13-14. Hall of the Meadow:**  
I.P. Alpine pastures and grazing,  
videowall film: The Four Seasons

**15. Sala del gelo:**  
P.I. Thoula lab, L'ablazione glaciale; filmato Nasce  
l'alpinismo (L.I.S.), I ghiacciai e i cambiamenti climatici  
**15. Salle du gel:**  
B.I. Thoula lab, L'ablation glaciaire ; vidéo Naissance  
de l'alpinisme (L.I.S.), Les glaciers et le changement  
climatique  
**15. Hall of Frost:**  
I.P. Thoula lab, Glacial ablation; video; Alpinism is born  
(L.I.S.), Glaciers and climate change

**16. Sala delle Emozioni:**  
filmato immersivo  
**16. Salle des Émotions :**  
vidéo immersive  
**16. Hall of Emotions:**  
immersive video

Postazione interattiva  
Borne interactive  
Interactive point

Filmato  
Vidéo  
Video

Servizi igienici  
Toilettes  
Restrooms

Percorso di visita  
Itinéraire de visite  
Visit itinerary

Percorso di visita disabili  
Itinéraire de visite handicapé  
Disabled visit itinerary

Biglietteria  
Guichet  
Ticket office

Terrazza Panoramica  
Terrasse panoramique  
Panoramic terrace

Ascensore carrozzina  
Élévateur fauteuil roulant  
Wheelchair lift

Piano terra  
Rez-de-chaussée  
Ground floor

+1 Primo piano  
Premier étage  
First floor

+2 Secondo piano  
Deuxième étage  
Second floor

-1 Piano interrato  
Sous-sol  
Basement

Area esterna  
Espace extérieur  
Outside area

Accesso regolamentato  
Accès réglementé  
Regulated access

### L'aula didattica Mario De Bernardi:

Il Museo dispone di un'aula per lo svolgimento di attività didattiche nelle immediate vicinanze del Castello di Saint-Pierre. Il locale è dotato di tavoli e relative sedute, una lavagna magnetica e una lavagna elettronica interattiva multimediale (LIM). Gli spazi sono a disposizione per la conduzione di attività didattiche e laboratori previa prenotazione.

### Indicazioni generali:



#### Orari:

Martedì-Domenica:  
da ottobre a marzo 10.00-18.00  
da aprile a settembre 10.00-19.00



Il percorso di visita interessa 16 sale poste tra il piano terra e il primo e secondo piano del Castello e prevede il superamento di scalini e scalinate con passaggio in ambienti bassi e stretti.  
Si consiglia di prestare particolare attenzione nel trasferimento tra una sala e l'altra.



I visitatori disabili o a mobilità ridotta potranno accedere alle sale 1, 3 e 4 del percorso. Per garantire la fruizione di tutto il percorso espositivo, in sala 3 è installata una postazione interattiva che permette di scoprire anche quelle sale che al momento non sono accessibili agli utenti disabili o a mobilità ridotta.



Le sale, in particolare al piano terra, hanno dimensioni ridotte. Per una gestione ottimale dei flussi, la durata della visita è limitata e l'accesso al primo piano è regolamentato..



Per la sicurezza dei visitatori, dello staff e degli allestimenti del museo è attivo un sistema di videosorveglianza.

Nelle sale, gli assistenti del Museo sono a disposizione per facilitare la visita.



In biglietteria, sono a disposizione cestoni per riporre gli zaini.



All'interno del Museo non sono ammessi animali da compagnia e non è ammesso introdurre e/o consumare cibo o bevande.



È ammesso l'uso di macchine fotografiche, videocamere e cellulari per acquisire fotografie e brevi video.

#### Per ulteriori informazioni:

[www.museoscienze.vda.it](http://www.museoscienze.vda.it)  
[museoscienze@regione.vda.it](mailto:museoscienze@regione.vda.it)



### La salle pédagogique Mario De Bernardi :

Le Musée dispose d'une salle consacrée aux activités pédagogiques, à proximité du château de Saint-Pierre. La salle est équipée de tables avec leurs chaises, d'un bureau pour l'enseignant, d'un tableau magnétique et d'un tableau blanc interactif multimédia (TBI). Les espaces sont disponibles pour la réalisation d'activités éducatives et d'ateliers, sur réservation.

### Indications générales :

#### Horaires :

mardi-dimanche :  
d'octobre à mars 10h00-18h00  
d'avril à septembre 10h00-19h00



Le parcours de visite se déroule dans 16 salles situées entre le rez-de-chaussée et les premier et deuxième étages du château. Il y a donc des escaliers et il faut monter des marches, en passant dans des zones restreintes avec des accès bas et étroits.  
Il est recommandé de faire particulièrement attention en passant d'une salle à l'autre.



Les visiteurs handicapés moteurs ou à mobilité réduite pourront accéder aux salles 1, 3 et 4 du parcours. Pour pouvoir permettre aux publics en situation de handicap de profiter de tout le parcours d'exposition, y compris des salles qui ne leur sont pas accessibles actuellement, une borne interactive a été installée dans la salle 3.



Les salles sont petites, en particulier celles du rez-de-chaussée. Pour une gestion optimale des flux de visiteurs, le temps alloué à la visite est limité et l'accès au premier étage est réglementé..



Un système de vidéosurveillance est mis en place dans le musée pour la sécurité des visiteurs, du personnel et des œuvres exposées.

Dans les salles, les agents du musée sont à la disposition du public pour faciliter la visite.



Au guichet, des paniers sont disponibles pour ranger les sacs à dos.



Les animaux domestiques ne sont pas admis à l'intérieur du musée. Il est interdit également d'introduire et/ou de consommer de la nourriture ou des boissons.



L'utilisation d'appareils photo, de caméras vidéo et de téléphones portables pour prendre des photos et de courtes vidéos est autorisée.

#### Pour plus de renseignements :

[www.museoscienze.vda.it](http://www.museoscienze.vda.it)  
[museoscienze@regione.vda.it](mailto:museoscienze@regione.vda.it)



### The Mario De Bernardi classroom:

In the immediate vicinity of Saint-Pierre Castle, the Museum has a room for educational activities. This classroom has desks and seats, a teacher's desk, a magnetic blackboard and an interactive whiteboard (IWB). The spaces for conducting educational activities and workshops are available on booking.

### General indications:

#### Times:

Tuesday-Sunday:  
from October to March 10am-6pm  
from April to September 10am-7pm



The tour takes in 16 rooms located on the Castle's ground, first and second floors and entails getting over steps and climbing stairways, passing through low-ceilinged and narrow rooms.  
It is advisable to take particular care when going from one room to another.



The visitors with physical disabilities or reduced mobility will be able to access rooms 1, 3 and 4 of the tour. To be able to view the entire tour, an interactive point is installed in room 3 which shows those parts that are not currently accessible to the physically disabled.



The rooms, particularly those on the ground floor, are small. To ensure optimal flow management, the tour is time limited and the access to the first floor is regulated.



A video surveillance system is operational for the safety of visitors, staff and the museum exhibits.

Museum assistants are present in the rooms to help with the tour.



At the ticket office, containers are available for storing backpacks.



Pets are not allowed inside the Museum, and it is not allowed to bring in and/or consume food or drinks.



It is permitted to use cameras, video cameras and phone cameras to take photos and short videos.

#### For further information:

[www.museoscienze.vda.it](http://www.museoscienze.vda.it)  
[museoscienze@regione.vda.it](mailto:museoscienze@regione.vda.it)